

"LA SERPENT NA" Tienda, Ropería, Mercería
x Sastrería y Sombrerería x
DE ILDO BERTOLI

Acaba de recibir el surtido de mercaderías de la presente estación que venderá a precios de liquidación.

Calle 25 de Mayo al lado de la joyería de Puig Hnos.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Leña en astillas

trocada en varios tamaños para cocina. Harina, maíz, arroz, afechillo, alpiste y otros artículos del ramo.

SE LLEVA A DOMICILIO.—LOS DOS TELÉFONOS

Comercio F. Vicente y González.

VALIOSO TERRENO

Muy próximo a la Estación San José, mide 3220 metros cuadrados, se vende con facilidades de pago. Por más datos dirigirse a:

Engenio J. Caseaux—Calle Paysandú 1520

hombre establecer un medio favorable a la procedencia, determinando como condición peculiar de la raza, por predisposición hereditaria, por costumbre impuesta a la naturaleza, tanto en su conducta como en sus maneras de vida.

El artículo tiene que ser dirigido a seguir las suspensiones naturales del desarrollo del esqueleto y madurez de los tejidos y contribuir a la constitución de unos y otros por el suministro abundante de los componentes de la carne y el hueso, vale decir, por virtud de la actividad de los órganos de crecimiento. Estos principios no son nuevos ni siquiera modernos, sino que son poco conocidos. Los hermanos Colling los conocieron tan perfectamente que aplicándolos en combinación con otros procedimientos complementarios y poniendo especial cuidado en la selección de los reproducidores, crearon el tipo de raza Duroc.

Y en épocas más cercanas, ensayos hechos sobre la raza de ovejas merinas, a pesar de ser visiblemente refractaria, se ha logrado formar un tipo tan preciso que, más tarde, para la producción tan deseada de la leche, por alimentación y cuidado, fácilmente deshacerse, poco a poco, día a día, con estricto método; y luego que las crías están destetadas, es necesario continuar alimentando con sustancias muy ricas en nitrógeno y en fosfato.

Los forrajes cultivados con abonos minerales y de biofertilizantes, sin confundirlos con el fósforo, y cal, contienen casi dosis de nitrógeno y de los principales componentes de los huesos, la cal y el fósforo, que actúan directamente en la formación de la carne y del esqueleto, combinando una y otra y estimulando su desarrollo en la alimentación de estos animales. Pero, además, se han de proveerles los excusitorios los señores José Luis Simón, José Martínez, Guillermo Roth, M. Señoritas Ibarra, Luis Zanelli, Mario Simón, Federico Wicen, Efraim Héber, Antonio Ravazzani, Pasqual Zanelli, Juan García, Augusto Ziegler, Ricardo Magdaleno, Pedro Gómez, José Rey, Santiago Edoardo, Luis Begle, María del Carmen Martínez, Holl, Hugo, Antonia Leichter, Juan Landique, Eduardo Hugo, José Bertotti, Germán y Luis Hugo.

DEPORTES

Ciclismo—Completabamos la información sobre la excursión realizada en bicicletas, desde Colonia Suiza a esta ciudad, el domingo pasado en un grupo de jóvenes, que se presentó al punto de partida en la tarde de ayer. Entre los excusitorios los señores

José Luis Simón, José Martínez, Guillermo Roth, M. Señoritas Ibarra, Luis Zanelli, Mario Simón, Federico Wicen, Efraim Héber, Antonio Ravazzani, Pasqual Zanelli, Juan García, Augusto Ziegler, Ricardo Magdaleno, Pedro Gómez, José Rey, Santiago Edoardo, Luis Begle, María del Carmen Martínez, Holl, Hugo, Antonia Leichter, Juan Landique, Eduardo Hugo, José Bertotti, Germán y Luis Hugo.

Baja del Ejército

El Sargento Mayor graduado señor Teófilo Vazquez se ha presentado al Ministerio, solicitando se le conceda la baja absoluta del servicio.

No hay que mencionar cuando las preguntas son tan simples. Por que el parlante con igual energía, siempre implica seguramente su éxito, que podrá ser más o menos completo, pero siempre honroso y útil.—Pero tampoco hay que dormirse en las lauras: después de lograda la victoria, se pena de que la degeneración sea más rápida que la victoria, tanto como el triunfo de la naturaleza tiene su destino.

Hemos dicho ante imponer una costumbre a la naturaleza. Y es necesario explicar más circunstancialmente la idea que ese concepto encierra porque en el caso presente parece claridad de trascendencia vital.

El medio ambiente es perfectamente natural, esas funciones adquieren condiciones de naturalidad con el concordante. Señorito artístico la acción determinativa se ejerce siempre, el ser viviente se adapta con más o menos resistencia; por fin se ride subyugando por la persistencia del agente que actúa sobre él.

Pero conserva la fuerza, la naturaleza resiste, y el ser viviente se adapta con el uso de las Represalias.

He aquí el catálogo de la referencia:

Hacienda grande—*"Las Aromas"* de Alberto Pérez, 200 novillitos mestizos gordos, 10 vacas gordas; *"Sosa y Algar"*, 10 vacas gordas; *"Estancia "Santa Lucía"* del doctor Alejandro Ibarra, 100 vacas mestizas gordas; *"Estancia "Chiralt"* de Miguel Larrañaga, 54 novillitos mestizos gordos; *"Estancia "Eduardo"* de Tomás Pérez, 100 novillitos mestizos gordos; *"Estancia "Bellini Hnos."* y *"Cavia"*, 130 novillitos mestizos gordos; *"Barrios Hermanos"*, 60 vacas mestizas gordas; *"Juan Pérez"*, 100 novillitos mestizos gordos; *"Estancia "Cerro del Sol"* de don Alfonso Pérez, 100 novillitos mestizos gordos; *"Estancia "Laguna Grande"* de José Piferrer, *"Estancia "Santa Filomena"*, 10 vacas gordas; *"Igacino Zabala"*, 200 vacas crudas gordas; *"Estancia "La Palma"* de Alberto Sison, 400 capones Linceos gordos; *"Sosa y Crespo"*, 100 capones Linceos gordos; *"Sosa y Algar"*, 100 capones Linceos gordos especiales; *"Sosa y Algar"*, 100 capones crudos gordos; *"Juan Martínez"*, 100 capones crudos gordos; *"Estancia "San Vicente"* de don Alfonso Pérez, 100 capones crudos gordos; *"Estancia "La Ermita"* de Bellini Hnos., 200 capones crudos gordos; *"Estancia "Santa Leonora"* de Emilio C. de Avila Gamboa, 100 capones crudos gordos; *"Manuel B. Morentín"*, 50 capones crudos gordos; *"Estancia "Las Eras"* de Bellini Hnos., 200 capones crudos gordos; *"Estancia "Santa Leonora"* de Emilio C. de Avila Gamboa, 100 capones crudos gordos; *"Francisco Pérez"*, 200 capones crudos gordos; *"Estancia "Puig"*, 200 capones crudos gordos; *"Estancia "Miguel Larrañaga"*, 50 novillitos mestizos gordos; *"Estancia "Santa Lucía"* del doctor Alejandro Galíndez, 4 toros durham; *"Carlos Alberto Larrieta"*, 30 novillitos mestizos gordos; *"Estancia "Camacho"*, 25 novillitos de 3 a 7 años; *"Manuel B. Morentín"*, 2 toros Durhams.

Detalles generales de precios que anotamos ayer, por el orden de ganado de ganado en Tablada.

Existe gran diferencia de precios que anotamos ayer, por el orden de ganado de ganado en Tablada.

Frigoríficos Arigas.—Nortillos a 100, 122, 125,

125, 130, 135, 140, 145, 150, 155, 160, 165, 170, 175, 180, 185, 190, 195, 200, 205, 210, 215, 220, 225, 230, 235, 240, 245, 250, 255, 260, 265, 270, 275, 280, 285, 290, 295, 300, 305, 310, 315, 320, 325, 330, 335, 340, 345, 350, 355, 360, 365, 370, 375, 380, 385, 390, 395, 400, 405, 410, 415, 420, 425, 430, 435, 440, 445, 450, 455, 460, 465, 470, 475, 480, 485, 490, 495, 500, 505, 510, 515, 520, 525, 530, 535, 540, 545, 550, 555, 560, 565, 570, 575, 580, 585, 590, 595, 600, 605, 610, 615, 620, 625, 630, 635, 640, 645, 650, 655, 660, 665, 670, 675, 680, 685, 690, 695, 700, 705, 710, 715, 720, 725, 730, 735, 740, 745, 750, 755, 760, 765, 770, 775, 780, 785, 790, 795, 800, 805, 810, 815, 820, 825, 830, 835, 840, 845, 850, 855, 860, 865, 870, 875, 880, 885, 890, 895, 900, 905, 910, 915, 920, 925, 930, 935, 940, 945, 950, 955, 960, 965, 970, 975, 980, 985, 990, 995, 1000, 1005, 1010, 1015, 1020, 1025, 1030, 1035, 1040, 1045, 1050, 1055, 1060, 1065, 1070, 1075, 1080, 1085, 1090, 1095, 1100, 1105, 1110, 1115, 1120, 1125, 1130, 1135, 1140, 1145, 1150, 1155, 1160, 1165, 1170, 1175, 1180, 1185, 1190, 1195, 1200, 1205, 1210, 1215, 1220, 1225, 1230, 1235, 1240, 1245, 1250, 1255, 1260, 1265, 1270, 1275, 1280, 1285, 1290, 1295, 1300, 1305, 1310, 1315, 1320, 1325, 1330, 1335, 1340, 1345, 1350, 1355, 1360, 1365, 1370, 1375, 1380, 1385, 1390, 1395, 1400, 1405, 1410, 1415, 1420, 1425, 1430, 1435, 1440, 1445, 1450, 1455, 1460, 1465, 1470, 1475, 1480, 1485, 1490, 1495, 1500, 1505, 1510, 1515, 1520, 1525, 1530, 1535, 1540, 1545, 1550, 1555, 1560, 1565, 1570, 1575, 1580, 1585, 1590, 1595, 1600, 1605, 1610, 1615, 1620, 1625, 1630, 1635, 1640, 1645, 1650, 1655, 1660, 1665, 1670, 1675, 1680, 1685, 1690, 1695, 1700, 1705, 1710, 1715, 1720, 1725, 1730, 1735, 1740, 1745, 1750, 1755, 1760, 1765, 1770, 1775, 1780, 1785, 1790, 1795, 1800, 1805, 1810, 1815, 1820, 1825, 1830, 1835, 1840, 1845, 1850, 1855, 1860, 1865, 1870, 1875, 1880, 1885, 1890, 1895, 1900, 1905, 1910, 1915, 1920, 1925, 1930, 1935, 1940, 1945, 1950, 1955, 1960, 1965, 1970, 1975, 1980, 1985, 1990, 1995, 2000, 2005, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030, 2035, 2040, 2045, 2050, 2055, 2060, 2065, 2070, 2075, 2080, 2085, 2090, 2095, 2100, 2105, 2110, 2115, 2120, 2125, 2130, 2135, 2140, 2145, 2150, 2155, 2160, 2165, 2170, 2175, 2180, 2185, 2190, 2195, 2200, 2205, 2210, 2215, 2220, 2225, 2230, 2235, 2240, 2245, 2250, 2255, 2260, 2265, 2270, 2275, 2280, 2285, 2290, 2295, 2300, 2305, 2310, 2315, 2320, 2325, 2330, 2335, 2340, 2345, 2350, 2355, 2360, 2365, 2370, 2375, 2380, 2385, 2390, 2395, 2400, 2405, 2410, 2415, 2420, 2425, 2430, 2435, 2440, 2445, 2450, 2455, 2460, 2465, 2470, 2475, 2480, 2485, 2490, 2495, 2500, 2505, 2510, 2515, 2520, 2525, 2530, 2535, 2540, 2545, 2550, 2555, 2560, 2565, 2570, 2575, 2580, 2585, 2590, 2595, 2600, 2605, 2610, 2615, 2620, 2625, 2630, 2635, 2640, 2645, 2650, 2655, 2660, 2665, 2670, 2675, 2680, 2685, 2690, 2695, 2700, 2705, 2710, 2715, 2720, 2725, 2730, 2735, 2740, 2745, 2750, 2755, 2760, 2765, 2770, 2775, 2780, 2785, 2790, 2795, 2800, 2805, 2810, 2815, 2820, 2825, 2830, 2835, 2840, 2845, 2850, 2855, 2860, 2865, 2870, 2875, 2880, 2885, 2890, 2895, 2900, 2905, 2910, 2915, 2920, 2925, 2930, 2935, 2940, 2945, 2950, 2955, 2960, 2965, 2970, 2975, 2980, 2985, 2990, 2995, 3000, 3005, 3010, 3015, 3020, 3025, 3030, 3035, 3040, 3045, 3050, 3055, 3060, 3065, 3070, 3075, 3080, 3085, 3090, 3095, 3100, 3105, 3110, 3115, 3120, 3125, 3130, 3135, 3140, 3145, 3150, 3155, 3160, 3165, 3170, 3175, 3180, 3185, 3190, 3195, 3200, 3205, 3210, 3215, 3220, 3225, 3230, 3235, 3240, 3245, 3250, 3255, 3260, 3265, 3270, 3275, 3280, 3285, 3290, 3295, 3300, 3305, 3310, 3315, 3320, 3325, 3330, 3335, 3340, 3345, 3350, 3355, 3360, 3365, 3370, 3375, 3380, 3385, 3390, 3395, 3400, 3405, 3410, 3415, 3420, 3425, 3430, 3435, 3440, 3445, 3450, 3455, 3460, 3465, 3470, 3475, 3480, 3485, 3490, 3495, 3500, 3505, 3510, 3515, 3520, 3525, 3530, 3535, 3540, 3545, 3550, 3555, 3560, 3565, 3570, 3575, 3580, 3585, 3590, 3595, 3600, 3605, 3610, 3615, 3620, 3625, 3630, 3635, 3640, 3645, 3650, 3655, 3660, 3665, 3670, 3675, 3680, 3685, 3690, 3695, 3700, 3705, 3710, 3715, 3720, 3725, 3730, 3735, 3740, 3745, 3750, 3755, 3760, 3765, 3770, 3775, 3780, 3785, 3790, 3795, 3800, 3805, 3810, 3815, 3820, 3825, 3830, 3835, 3840, 3845, 3850, 3855, 3860, 3865, 3870, 3875, 3880, 3885, 3890, 3895, 3900, 3905, 3910, 3915, 3920, 3925, 3930, 3935, 3940, 3945, 3950, 3955, 3960, 3965, 3970, 3975, 3980, 3985, 3990, 3995, 4000, 4005, 4010, 4015, 4020, 4025, 4030, 4035, 4040, 4045, 4050, 4055, 4060, 4065, 4070, 4075, 4080, 4085, 4090, 4095, 4100, 4105, 4110, 4115, 4120, 4125, 4130, 4135, 4140, 4145, 4150, 4155, 4160, 4165, 4170, 4175, 4180, 4185, 4190, 4195, 4200, 4205, 4210, 4215, 4220, 4225, 4230, 4235, 4240, 4245, 4250, 4255, 4260, 4265, 4270, 4275, 4280, 4285, 4290, 4295, 4300, 4305, 4310, 4315, 4320, 4325, 4330, 4335, 4340, 4345, 4350, 4355, 4360, 4365, 4370, 4375, 4380, 4385, 4390, 4395, 4400, 4405, 4410, 4415, 4420, 4425, 4430, 4435, 4440, 4445, 4450, 4455, 4460, 4465, 4470, 4475, 4480, 4485, 4490, 4495, 4500, 4505, 4510, 4515, 4520, 4525, 4530, 4535, 4540, 4545, 4550, 4555, 4560, 4565, 4570, 4575, 4580, 4585, 4590, 4595, 4600, 4605, 4610, 4615, 4620, 4625, 4630, 4635, 4640, 4645, 4650, 4655, 4660, 4665, 4670, 4675, 4680, 4685, 4690, 4695, 4700, 4705, 4710, 4715, 4720, 4725, 4730, 4735, 4740, 4745, 4750, 4755, 4760, 4765, 4770, 4775, 4780, 4785, 4790, 4795, 4800, 4805, 4810, 4815, 4820, 4825, 4830, 4835, 4840, 4845, 4850, 4855, 4860, 4865, 4870, 4875, 4880, 4885, 4890, 4895, 4900, 4905, 4910, 4915, 4920, 4925, 4930, 4935, 4940, 4945, 4950, 4955, 4960, 4965, 4970, 4975, 4980, 4985, 4990, 4995, 5000, 5005, 5010, 5015, 5020, 5025, 5030, 5035, 5040, 5045, 5050, 5055, 5060, 5065, 5070, 5075, 5080, 5085, 5090, 5095, 5100, 5105, 5110, 5115, 5120, 5125, 5130, 5135, 5140, 5145, 5150, 5155, 5160, 5165, 5170, 5175, 5180, 5185, 5190, 5195, 5200, 5205, 5210, 5215, 5220, 5225, 5230, 5235, 5240, 5245, 5250, 5255, 5260, 5265, 5270, 5275, 5280, 5285, 5290, 5295, 5300, 5305, 5310, 5315, 5320, 5325, 5330, 5335, 5340, 5345, 5350, 5355, 5360, 5365, 5370, 5375, 5380, 5385, 5390, 5395, 5400, 5405, 5410, 5415, 5420, 5425, 5430, 5435, 5440, 5445, 5450, 5455, 5460, 5465, 5470, 5475, 5480, 5485, 5490, 5495, 5500, 5505, 5510, 5515, 5520, 5525, 5530, 5535, 5540, 5545, 5550, 5555, 5560, 5565, 5570, 5575, 5580, 5585, 5590, 5595, 5600, 5605, 5610, 5615, 5620, 5625, 5630, 5635, 5640, 5645, 5650, 5655, 5660, 5665, 5670, 5675, 5680, 5685, 5690, 5695, 5700, 5705, 5710, 5715, 5720, 5725, 5730, 5735, 5740, 5745, 5750, 5755, 5760, 5765, 5770, 5775, 5780, 5785, 5790, 5795, 5800, 5805, 5810, 5815, 5820, 5825, 5830, 5835, 5840, 5845, 5850, 5855, 5860, 5865, 5870, 5875, 5880, 5885, 5890, 5895, 5900, 5905, 5910, 5915, 5920, 5925, 5930, 5935, 5940, 5945, 5950, 5955, 5960, 5965, 5970, 5975, 5980, 5985, 5990, 5995, 6000, 6005, 6010, 6015, 6020, 6025, 6030, 6035, 6040, 6045, 6050, 6055, 6060, 6065, 6070, 6075, 6080, 6085, 6090, 6095, 6100, 6105, 6110, 6115, 6120, 6125, 6130, 6135, 6140, 6145, 6150, 6155, 6160, 6165, 6170, 6175, 6180, 6185, 6190, 6195, 6200, 6205, 6210, 6215, 6220, 6225, 6230, 6235, 6240, 6245, 6250, 6255, 6260, 6265, 6270, 6275, 6280, 6285, 6290, 6295, 6300, 6305, 6310, 6315, 6320, 6325, 6330, 6335, 6340, 6345, 6350, 6355, 6360, 6365, 6370, 6375, 6380, 6385, 6390, 6395, 6400, 6405, 6410, 6415, 6420, 6425, 6430, 6435, 6440, 6445, 6450, 6455, 6460, 6465, 6470, 6475, 6480, 6485, 6490, 6495, 6500, 6505, 6510, 6515, 6520, 6525, 6530, 6535, 6540, 6545, 6550, 6555, 6560, 6565, 6570, 6575, 6580, 6585, 6590, 6595, 6600, 6605, 6610, 6615, 6620, 6625, 6630, 6635, 6640, 6645, 6650, 6655, 6660, 6665, 6670, 6675, 6680, 6685, 6690, 6695, 6700, 6705, 6710, 6715, 6720, 6725, 6730, 6735, 6740, 6745, 6750, 6755, 6760, 6765, 6770, 6775, 6780, 6785, 6790, 6795, 6800, 6805, 6810, 6815, 6820, 6825, 6830, 6835, 6840, 6845, 6850, 6855, 6860, 6865, 6870, 6875, 6880, 6885, 6890, 6895, 6900, 6

La Caja Popular de San José

Institución de carácter verdaderamente cooperativo — Fundada especialmente para estimular el ahorro sobre todo entre las clases trabajadoras

DIRECTORIO:

Don José D. Costa
PRESIDENTE
Don Emilio M. Arnábal
VICE-PRESIDENTE
Don Francisco Cabrera Cachón
SECRETARIO

Don Juan Arricar: Gerente

Don Isaias Martínez
Tesorero
Don Luis Menéndez Muñiz
VOCAL
Presbítero Martín H. Tasende
ASESOR
Presbítero Marcial Pérez
SINDICO

LA CAJA POPULAR acepta GIROS sobre MONTEVIDEO



Calle Asamblea números 636 y 638
San José

OPERACIONES DE LA CAJA

Préstamos

Depósitos

Hipotecarios y personales, amortizables a largos plazos
por cuotas mensuales, trimestrales o semestrales:

en caja de ahorros a la vista al 5% anual.

a plazo fijo a 6 meses 4% anual.

> > > 1 año 6% >

> > > 2 años 6% > Intereses pagaderos por semestres vencidos

> > > 5 años 7% > > >

Horas de Oficina: De 9 a 11 y de 2 a 5 p. m.

Por más informes dirigirse a la GERENCIA

Corrige, Mazzone y Varela

Sociedad de CASA DIEGO Y CORRIGE
GRAN CARPINTERIA, MUEBLES Y CAJONERIA FÚNEBRE
Calle Asamblea esquina Araya, frente a Las Palmas — PLAZA PRINCIPAL

* Teléfono 2-0000 de las compañías

En este acreditado establecimiento, encontrará nuestros favorables, todos los artículos concernientes a los ramos arriba mencionados, como también en tapicería y confección... Gran surtido de sillas y otros muebles de Venta de la acreditada fábrica de Fischer... La casa cuenta con los títulos más modernos y completos para el servicio fúnebre, desde lo más ligero al más modesto.

Tenemos una ligera carroza fúnebre de caja Luis XV

un corvo negro, otro blanco, un carro de duelo y un fúrgon especial para transportar los cuerpos de campaña... Servicio a todas horas.

Para el servicio nocturno hay una ventana con luz en la calle Asamblea.

HERRERÍA DE OBRA de ANGEL MARENDA

Calle 33 entre Yaguarón y Santa Lucía

Se hace toda clase de trabajo concerniente al ramo con perfección y esmero

Se hacen y refaccionan casinas económicas, empleándose materiales de primera calidad

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

La casa está atendida por su propietario quien cuenta con largos años de oficio

Se hacen máquinas hormigoneadoras y también balcones y verjas

TRABAJOS GARANTIDOS Y A PRECIOS MODICOS

San José de Mayo

Colegio de Nuestra Sra. del Huerto

Fundado en 1878 para niñas y dirigido por las Hermanas del Huerto

San José de Mayo

La Dirección de este importante centro de enseñanza se propone formar aptas y listas niñas que resulten, por medio de una educación esmerada y cristiana.

El plan de estudios del Establecimiento comprende todas las materias del Programa Oficial de las Escuelas Públicas y además los idiomas francés e italiano, dibujo, pintura, música y otra clase de labores.

Se admiten pupilas **adecuadas, externas y gratis**

Promoción media de pupila

Medio pupila

La pensión de las niñas externas depende de acuerdo a que ingresa la alumna.

Si se consigue número suficiente de alumnas el Colegio se unirá al Conservatorio de De Pablo, y entonces en este mismo Colegio se podrán diplomar en numerosas disciplinas.

Al extenso programa de labores se han añadido los modernos trabajos llamados crojados, en cuero y metal, preparados y perfeccionados en madera.

Por más datos dirigirse a la Sup. del mismo colegio, calle 18 de Julio N° 663

EN EL GRAN TALLER DE TIPOGRAFIA

LOS PRINCIPIOS

Se hace toda clase de trabajos del ramo a precios sin competencia.

No olvidarse: Calle 18 de Julio núm. 566

Por carteles, tarjetas de visita, participaciones de enlace, esquelas fúnebres, estampas de primera comunión y funerales, folletos y toda clase de trabajos tipográficos, visite el taller de **Los Principios**, instalado en la Calle 18 de Julio Núm. 566.

Ana O. de Scartacini

Comisiones a su clientela que ha tratado en consultorios a la calle Uruguay N° 640 (frente a la Usina) donde cuenta con gran comodidad para telefonistas... Teléfono La Uruguay.

Juan E. Zugatti

Agente general del Banco de Seguros y Ahorros de Marca y Señales, Avenida Grande 775. San José.

COMPAÑIA ARGENTINA

de Alumbrado a Alcohol

Calle Metrio y B. Aires, Defensa 45

en Montevideo: 25 de Mayo 24

Excelente luz y económica

70 bombillas de luz blanca, consumo 1 y 1/2 centésimos por hora.

Lámparas garantizadas por 20 años de perfecto funcionamiento.

Los más eminentes médicos del Uruguay y Argentina la usan, no daña la vista.

Se venden: Casa A. E. Bonet

18 DE JULIO 583

JUAN FID

"LA ENEMIGA"

Traducción de F. Saraceno

Hay... Me parecía que hace más de un año que dejó a mi querida... Se le consuela si lado de su prometida. ¡Oh!, se llevó bien en marcharse. Poco visto a la estación a despedirme, y cuando subí en el vagón, puse una mano temblorosa en mi brazo y me dije: «Tú te vas alterada».

—Eres tú la quequieres irte, Marcela. Yo no te echo. La casa de tu padre siempre tuya y perderte, y yo cuando quieras.

—Sus facciones se contrajeron, sus labios se pusieron trémulos y una lágrima brilló en sus tristes ojos. Hice un movimiento para abrazarla a su decir:

—Volvámonos.

Pero lo que nos separa es demasiado terrible.

Asta estaba arreglando unos paquetes en el fondo del vagón; otros visperas, otros iban instalando a nuestro lado; otros estudiaban entre las portezuelas; para seguir allí. Le di un beso y sonréi al sillón. —Antes de dejar la estación, vi otra vez la cabecera, y allí se vi, tan pálida como el anubio, con los ojos fijos en el tren que se alejaba. Si hubiera visto en el tren que yo iba, pero no quise estar sola, huiéndome llorando; pero no quise apartar a la pobre Ana, ni que mis compa-

Pensión Mauri

Pongo en conocimiento del público en general que, desde esta fecha, regulan nuevos precios en el servicio de comidas.

Bonigines: ravioles—Juanes—Tartarinas

SE RECIBEN HABENDOS

Clases particulares

Clases de estudios generales y de preparación para rendir examen de maestra, doce a domicilio

y en mi casa Calle San José N° 654

De mañana a la 10.

De tarde de 6 a 8.

Dora H. da Silva

Da lec-

clones de Bordado—Pintura—Bello en su domicilio

Treinta y Tres esquina Yaguarón. Precios más bajos, San José de Mayo.

Maria M. Rivillo Guido

Academia de bordado—Pintura—Bello en su casa

Calle Colón esquina Larrañaga.

Señoritas García Melian

Taller de modista y costurera diplomada por la Academia Ballesteros.

Calle Colón esquina Larrañaga.

Andrés E. Larrosa

COLCHONERO Y TAPIZADOR

Calle Rincón N° 285, casi esquina Ya-

guarón.

Los de viaje me mirase como un bicho tonto.

El expres se deslizó a través de los campos normandos; crudo por Rain, la vieja noble ciudad; y los puentes sobre el Sena, y yo no me fijé en las casas de los lugartenientes, ni, después, las lindas habitaciones de los alrededores de París... Todo eso me era indiferente... Lo que se erguía en mi cerebro causado era la dulce imagen de la querida querida, los tristes días que acababa de pasar y las angustias de los últimos separaciones.

—Pero ahora estamos en otra estación Paris-Grenoble, 6 instaladas en otra tren que nos lleva más lejos todavía. Toda mi tristeza aumentada subió a mis ojos, y lloré mucho tiempo, mucho tiempo, hasta que, rendida, me durmieron a mí vez, en el momento en que aparecía las primeras estrellas en el cielo del Delifano.

Grenoble, 30 de agosto de 1899.

Mi abuela vive en una vieja y hermosa casa de la plaza Bayard, y aquí vine a parar hace tres semanas, porque huiéndome traje del extremo de Francia. ¡Qué maldita y rotunda me encontré en seguida en esta capital francesa!

—¿Qué diablos qué esas personas habían dispuesto?

—Este es el cuarto de la noche que dije la abuela, —y será también a la hoy. Aquí nos jugamos de juergas de noche, los que se encuentran solos y a su lado mi primo vacío.

—Entonces que más tarde lo que quedaban.

—Y que quedó yo, querida Marcela—dijo una voz cariñosa.

—Café en los brazos que se me tendían y me acariciaron.

—Si, es verdad, tú me querías por ella.

—Y tuvieras asco, como mi madre lo fué mi abuela y yo por ella...

Mis miradas se detuvieron en la cuna de mi nieto, de cortinas azules y doradas, en el gran peral de aguas, cuya cubeta estaba totalmente llena de agua, y que se derramaba por el borde, de modo que se formaba una gran piscina de agua en el suelo.

—¿Qué te dirás que yo no te dije que me mostré tan dura el poco tiempo que me quedaba de esto? Si hubieras querido, tú, que ya no te quería, —que tú que me mostraste que no ibas a quererme más—

—¿Cómo se opinió mi corazón, sin embargo?

—Por qué no estás allí la que ya había

dicho sobre todas las cosas? Estaba tu casa?

—Estoy en la otra parte de la casa, en la otra parte de la casa, en la otra parte de la casa...

—¿Qué te dirás que yo te dije?

—Tú te dirás que yo te dije.

—Y tú te dirás que yo te dije.

—Tú te dirás que yo te dije.